

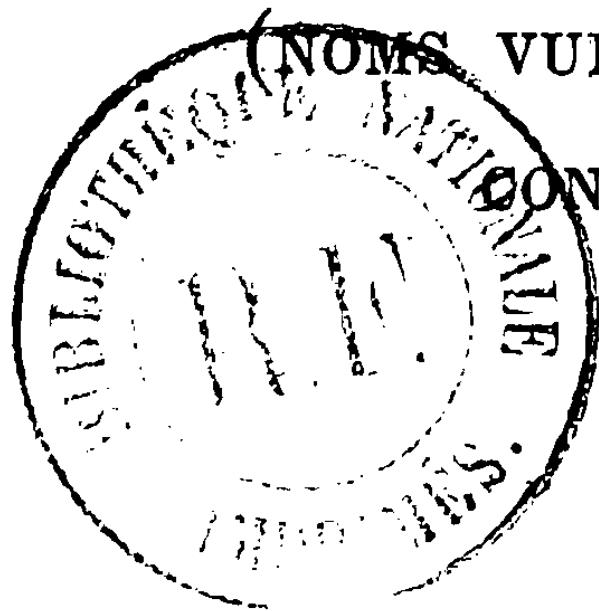
EUGÈNE ROLLAND

FAUNE POPULAIRE

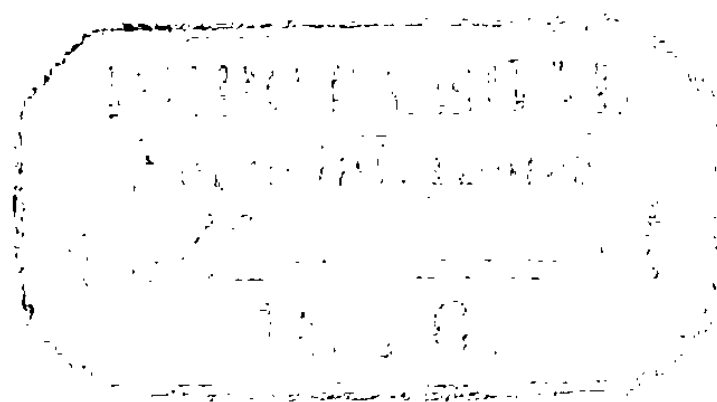
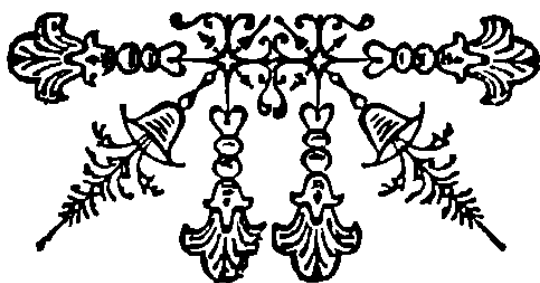
DE

LA FRANCE

LES MAMMIFÈRES SAUVAGES



(NOMS VULGAIRES, DICTONS, PROVERBES,
CONTES ET SUPERSTITIONS.)



PARIS

MAISONNEUVE & C^{ie}, LIBRAIRES-ÉDITEURS,

25, QUAI VOLTAIRE, 25.

1877.

les cerfs ou plutôt parce que sa peau est variée de taches à peu près comme celles des jeunes cerfs, lorsqu'ils ont la livrée. »

BUFFON, t. 3, p. 245.

Voici les noms du lynx, tirés de ces comparaisons :

LEU CERVE, *m.* ancien français, Littré, (*au mot loup-cervier.*)

LOUP CERVIER, *m.* français.

LOUPE CERVIÈRE, *f.* (la femelle?) document sur Montbéliard de 1640. Gérard, *Mammifères de l'Alsace*, p. 21.

Cf. Lupo cerviere, italien. — Lupo cerviero, Naples, Costa. — Lobo cervical, espagnol, Nemnich. — Hirschluchs, Hirschwolf, Wolfsluchs, allemand, Nemnich. — Thierwolf, Suisse allemande, Tschudi, Faune des Alpes.

3. — Le lynx ressemble à un énorme chat; il appartient en effet à la même famille comme l'indique son nom scientifique *Felis linx*; de là ses noms de :

CHAT CERVIER, *m.* français, Nemnich.

TCHA CERVEY, *m.* Valais, Bridel.

Cf. Lupo gatto, italien, Nemnich. — Gato cervical, espagnol, Nemnich. — Lobo gato, portugais. — Luchskatze, Katzenluchs, allemand, Nemnich.

II.

1. — Chez les anciens le lynx (qui n'était peut-être pas le même animal que le *Felis linx* de Linné), passait pour avoir une vue très-perçante. Il voyait, disait-on, à travers les corps opaques.

De cette superstition, il nous est resté cette expression :

Avoir des yeux de lynx.

ARCTOMYS MARMOTA. L.

LA MARMOTTE.

I.

1. — Noms donnés à la marmotte :

MARMOT, *m.* ancien français, Cotgrave.

MARMOTTE, *f.* français.

MARMOTTA, *f.* Nice, Risso.

MARMOTAN, *m.* ancien français, Cotgrave.

MARMOTAIN, *f.* ancien français, Cotgrave.

MARMONTAINE, *f.* ancien français, Cotgrave.

MARMONTAIN, *m.* ancien français, Littré.

MIERET, Colmars (Provence), Darluc.

RAT DE MONTAGNE, *m.* français.

RAT DES ALPES, *m.* français, Nemnich.

Cf. Marmotto, marmotta, italien. — Marmontana, italien dialectal, Nemnich. — Montanella, canton des Grisons, Nemnich. — Murmont, pays de Coire. — Murmelthier, murmelmaus, murmamentl, allemand, Nemnich. — Murmentle, Suisse allemande, Nemnich. — Murbeli, Oberland bernois. — Murmentli, Valais. — Marmeldier, hollandais.

2. — Les verbes dérivés :

MARMOTTER, français.

MARMOTONNER, français, Cotgrave.

MARMONNER ⁽¹⁾, français, Cotgrave.

signifient, murmurer entre les dents, parce que la marmotte, quand elle boit, fait entendre une espèce de ronron de plaisir.

Cf. Marmotà, pays de Côme, Diez. — Murmeln, allemand.

3. — Expliquer tous ces mots est difficile, on ne peut que faire des conjectures :

1^o Ils peuvent venir d'une onomatopée et *marmotte* viendrait du verbe *marmotter*;

2^o On a pu appeler *marmot*, *marmotte* cet animal parce que souvent on le montre habillé ; il ressemble alors à un enfant (*marmot*, de *merme*, petit). Ce serait pour la même raison qu'on aurait appelé le singe *marmot* ;

3^o Un certain nombre de ces mots peuvent s'expliquer par *murem montanum*, *murem montanam*, *murem montis*.

(1) Comparez le français populaire *maronner* = murmurer et l'ancien français *marmonser* même sens.

Cette étymologie est appuyée par la forme *rat de montagne*.

En tout cas, il semble y avoir confusion entre les diverses formes.

4. — Cet animal passe l'hiver presque complètement engourdi; de là vient qu'on dit proverbialement:

Dormir comme une marmotte.

ANTILOPE RUPICAPRA. L.

LE CHAMOIS.

1. — Cet animal porte les noms de:

GAMITE, anc. français, *Romania*, 1874, p. 412.

CAMOUS, Nice, Risso ; provençal moderne, Diez.

CHAMOU (lou) (au singulier) Provence, Darluc.

CHAMOISSÉS (lous) (au pluriel) id. id.

TSAMO, *m.* Suisse romande, Bridel.

CHAMEULX, ancien français.

Cf. Camozza, camoscio, italien. — Camüscio, Gênes, Descriz. — Camuza, gamuza, espagnol. — Gamussa, catalan. — Camozz, tyrolien, Diez. — Camossa, camoss, piémontais, Diez. — Camuça camurça, portugais. — Gems, gemse, gembs, allemand. — Gambsthier, Suisse allemande, Gérard, p. 364.

Ces mots semblent venir du haut allemand *gam-z*.

Selon Nemnich, cet animal s'appelle *giemza* en polonais, *gemzyk*, *kamzyk* en bohémien, *gama* en kalmouk.

Quelques personnes pensent que le radical *gam*, *cam*, pourrait venir du mot *dama*.

Cf. Les noms espagnols du *Cervus Dama* L., et les noms *Dama*, *Daino*, *Daina*, qui, selon Gatschet (p. 551) s'appliquent exclusivement dans le Nord de l'Italie au chamois.

2. — On l'appelle encore:

ISARD, *m.* Pyrénées.

SARRI, Eaux-Bonnes, recueilli personnellement.